



Conseil économique et social

Distr. générale
2 juillet 2007
Français
Original : anglais

Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 4 de l'ordre du jour provisoire*

Rapports des gouvernements sur la situation dans leurs pays et sur les progrès accomplis quant à la normalisation des noms géographiques depuis la huitième Conférence

Rapport de la Suède

Présenté par la Suède**

Résumé***

Le rapport national de la Suède comporte sept chapitres. Le chapitre intitulé « Normalisation nationale » donne un aperçu de la législation en vigueur à cet égard et énumère les principaux organismes chargés de la normalisation des noms géographiques. Le chapitre concernant les « registres, nomenclatures et fichiers de données toponymiques » traite d'une part des cartes et des bases de données, et de l'autre, des adresses et des noms de lieux. Le chapitre portant sur les « noms dans les régions multilingues » examine les mesures prises en ce qui concerne les noms de lieux de la Suède en langues sâme et finnoise et la nouvelle coopération fructueuse établie avec le Parlement sâme. Le chapitre concernant l'« enseignement et les pratiques en matière de toponymie » fournit des informations sur l'aide apportée aux localités par les autorités centrales compétentes dans les travaux qu'elles mènent sur le nouveau système d'adresses. Le chapitre portant sur « les principes de toponymie relatifs à la cartographie en Suède » est un résumé de la troisième édition des principes de toponymie en vigueur en Suède. Le chapitre concernant l'« évaluation » porte sur un questionnaire établi par le Conseil du patrimoine national afin de déterminer comment le paragraphe sur les toponymes a été accueilli par les autorités locales. Le chapitre portant sur les « publications » contient une liste d'articles et d'ouvrages consacrés à la normalisation des noms de lieux, qui ont été publiés en Suède entre 2002 et 2007.

* E/CONF.98/1.

** Établi par Leif Nilsson, Staffan Nyström et Annette Torensjö, Suède.

*** Le texte intégral du rapport est publié, en anglais seulement, sous la cote E/CONF.98/56/Add.1.

